

Ver.

| - -



ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ВАЖНАЯ ЗАМЕТКА:**

Перед установкой и использованием нового кондиционера, прочитайте внимательно это руководство. Затем сохраните руководство для дальнейшего использования.

## Пояснения к символам



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Данный символ указывает на возможность получения смертельной или серьезной травмы.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный символ указывает на возможность получения травмы или нанесения ущерба имуществу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Этот символ означает важную информацию. Его игнорирование может привести к повреждению имущества.

## Отказ от ответственности

Производитель не несет какой-либо ответственности, если травмы или материальный ущерб вызваны следующими обстоятельствами:

1. Повреждение изделия в результате его неправильного использования или неправильного обращения с изделием.
2. Модификация, изменение или обслуживание изделия, а также использование его с другим оборудованием в нарушение инструкций производителя.
3. После подтверждения факта, что дефект продукта непосредственно вызван коррозионным газом.
4. После подтверждения факта, что дефекты вызваны неправильным обращением во время транспортировки изделия.
5. Эксплуатация, ремонт или техническое обслуживание кондиционера проведены без соблюдения положений руководства по эксплуатации или соответствующих предписаний.
6. После подтверждения того факта, что проблема или спор вызваны качеством или характеристиками компонентов и деталей, изготовленных другими производителями.
7. Ущерб вызван стихийными бедствиями, неподходящими условиями эксплуатации или обстоятельствами непреодолимой силы.

Если Вам необходимо установить, переместить или отремонтировать Ваш кондиционер, сначала свяжитесь с Вашим дилером или местным сервисным центром. Установка, перемещение или ремонт оборудования для кондиционирования воздуха должны производиться только уполномоченной фирмой. В противном случае возможны серьезные повреждения, травмы или смерть людей.

В случае утечки хладагента или при необходимости его откачивания во время установки, обслуживания или демонтажа оборудования следует обратиться к квалифицированному специалисту или предпринять другие соответствующие действия в соответствии с местными нормами и предписаниями.

Данным оборудованием не должны пользоваться лица (включая детей), обладающие ограниченными физическими, чувственными и умственными способностями, а также те лица, которые не обладают достаточными необходимыми знаниями и опытом, если эти лица также не находятся под соответствующим присмотром или не проинструктированы по поводу работы на оборудовании лицом, отвечающим за их безопасность.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.

# Правила техники безопасности



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Эксплуатация и техническое обслуживание

- Данным устройством могут также пользоваться дети в возрасте старше 8 лет, лица с ограниченными физическими и ментальными способностями, ограниченным чувственным восприятием, равно как и лица, обладающие недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или если они были проинструктированы по поводу безопасного использования устройства и если осознают возникающие возможные риски.
- Дети не должны играть с устройством. Чистку и текущий уход за устройством детям запрещено проводить без надзора взрослых.
- При повреждении кабеля питания он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисом или лицом, обладающим соответствующей квалификацией, чтобы ограничить возникновение возможного риска. Не используйте для подключения многорозеточный удлинитель или разветвитель. В противном случае может возникнуть пожар.
- Перед чисткой отключите кондиционер от электросети. В противном случае можно

получить удар электрическим током.

- Не мойте кондиционеры водой, в противном случае грозит опасность удара электрическим током.
- Не брызгайте на внутренний блок водой. В противном случае Вас может ударить электрическим током или может быть повреждено само устройство.
- Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно. В противном случае Вас может ударить электрическим током или может быть повреждено само устройство. Свяжитесь по поводу ремонта с продавцом.
- После снятия фильтра не прикасайтесь к ребрам теплообменника, чтобы не порезаться об острые края.
- Не засовывайте пальцы или какие-либо предметы в отверстия воздухозаборника или выхлопные отверстия. В противном случае может быть получена травма или может быть повреждено само устройство.

# Правила техники безопасности

---



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

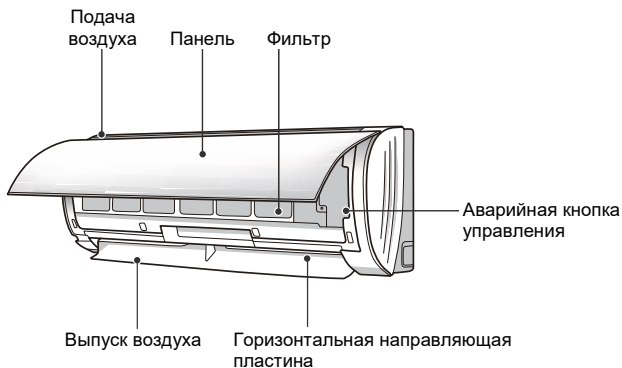
### **Эксплуатация и техническое обслуживание**

- Не допускайте попадания воды на пульт дистанционного управления, иначе пульт может быть поврежден.
- Не используйте огонь или фен для сушки фильтра, иначе это может привести к деформации фильтра или его возгоранию.
- Не блокируйте подачу воздуха в устройство и его вывод из него. Иначе устройство может быть повреждено.
- Не становитесь на верхнюю панель наружного блока и не ставьте на нее тяжелые предметы. В противном случае возможно повреждение оборудования или получение травмы.
- При возникновении следующих условий немедленно выключите кондиционер и отсоедините его от источника питания. Затем обратитесь к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр для ремонта:
  - Перегрев или повреждение шнура питания.
  - Слишком сильный шум во время работы.
  - Автоматический выключатель часто выключается. От кондиционера пахнет чем-то горелым.
- Утечка хладагента из

внутреннего блока.

# Названия частей оборудования

## Внутренний блок



- Если пульт дистанционного управления утерян или не работает, вы можете включить или выключить кондиционер с помощью аварийной кнопки. Порядок действий следующий: Откройте панель, как показано на рисунке, и нажмите аварийную кнопку, чтобы включить или выключить кондиционер. При включении кондиционер будет работать в режиме Автоматика.

## Дисплей

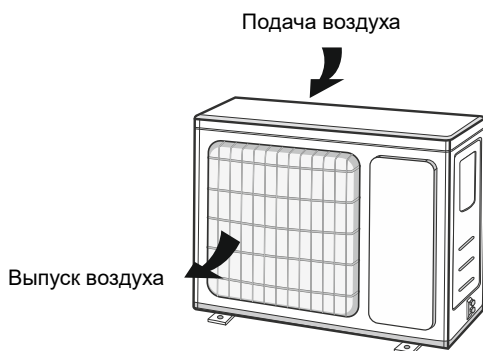
Режим Отопление	 	R: красный индикатор (только у моделей с функцией отопления)
Режим Охлаждение	 	W: белый индикатор
Режим осушения	 	G: зеленый индикатор
		 O: оранжевый индикатор
Индикатор температуры		
Индикатор питания		

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Это общее описание, цвет индикатора может быть другим. Руководствуйтесь видом конкретного изделия.
- Изображение на дисплее может отличаться от фактического вида. Руководствуйтесь видом конкретного изделия.

# Названия частей оборудования

## Наружный блок



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Конкретное изделие может выглядеть несколько иначе, чем на картинке выше. Руководствуйтесь реальным видом оборудования.

# Дистанционный пульт управления и управление

## Кнопки на пульте





## Индикаторы на дисплее


	Функция I FEEL	
FAN AUTO	Задание скорости вентилятора	
	Режим Turbo	
	Передача сигнала	
Режим работы		Режим Автоматика
		Режим Охлаждение
		Режим Осушение
		Режим Вентилятор
		Режим Отопление
	Режим Сон	
	Функция Отопление 8°C	
	Функция Здоровье	
	Функция Вентиляция	
	Тихий ход	
	Функция X-FAN	
Тип отображения температуры		Заданная температура
		Температура в помещении
		Наружная температура
	Часы	
88	Заданная температура	
WIFI	Функция Wi-Fi	
88:88	Заданное время	
ON OFF	Таймер включения / выключения	
	Освещение	
	Направление воздуха налево / направо	
	Направление воздуха вверх / вниз	
	Детский предохранитель	





## Функции кнопок пульта дистанционного управления

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Этот пульт дистанционного управления является универсальным. Его можно использовать для блоков кондиционирования воздуха многими функциями. Если на пульте дистанционного управления нажать функциональную кнопку, которой нет у данной модели, устройство сохранит свое исходное рабочее состояние.
- После подключения кондиционера к источнику питания раздастся звуковая сигнал. Индикатор рабочего состояния  светится. Затем Вы можете управлять кондиционером с помощью пульта дистанционного управления.
- Если оборудование включено, при нажатии кнопки на пульте дистанционного управления на его дисплее один раз мигнет индикатор передачи сигнала,  а из кондиционера раздастся тональный подтверждающий звук приема сигнала.
- Для моделей с опциями Wi-Fi или проводного управления внутренний блок необходимо сначала настроить с помощью стандартного пульта дистанционного управления в режиме Автоматика, а затем использовать функции настройки температуры в режиме Автоматика через приложение или проводной контроллер.
- Этот пульт дистанционного управления может устанавливать температуру в режиме Автоматика. При использовании с устройством, которое не поддерживает функцию установки температуры в автоматическом режиме, температура, установленная в автоматическом режиме, может игнорироваться, а заданная температура, отображаемая на дисплее внутреннего блока, может отличаться от заданной температуры на пульте дистанционного управления.

по желанию пользователя. Кнопкой  можно задать направление выдувания воздуха.






- При выборе режима Вентилятор кондиционер будет только выдувать воздух без его охлаждения или нагрева. Все индикаторы выключены. Кнопка FAN позволяет регулировать скорость вентилятора. Кнопкой  можно задать направление выдувания воздуха.
- При выборе режима Отопление кондиционер будет работать в режиме Отопление. Кнопкой ▲ можно ▼ задать требуемую температуру. Кнопка FAN позволяет регулировать скорость вентилятора. Кнопкой  можно задать направление выдувания воздуха. (Кондиционер, снабженный только функцией Охлаждения, не может работать в режиме Отопление. Если с помощью пульта дистанционного управления выбран режим Отопление, кондиционер нельзя включить с помощью кнопки ON/OFF).

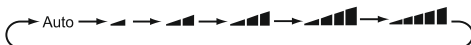
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы предотвратить выдувание холодного воздуха при включении режима Отопление, внутренний блок начнет выдувать воздух с задержкой 1-5 минут (фактическое время задержки зависит от температуры в помещении). Диапазон настройки температуры с помощью пульта дистанционного управления: 16–30°C (61–86°F)
- В режиме Автоматика можно отображать и устанавливать температуру.
- Индикатор данного режима у некоторых моделей отсутствует.




### Кнопка

FAN

Эта кнопка используется для задания скорости вентилятора в цикле АВТОматика, Низкая , Средне низкая , Средняя , Средне высокая  и Высокая .



### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме Осушение вентилятор работает на низкой скорости.
- Функция X-FAN: При нажатии кнопки настройки скорости вращения вентилятора в течение 2 секунд в режиме Охлаждение или Осушение появляется индикатор , причем после выключения устройства вентилятор работает еще несколько минут, чтобы высушить его внутреннюю часть. Функция X-FAN отключается по умолчанию при подключении питания. Функция X-FAN не может использоваться для режимов Автоматика, Вентилятор или Отопление. Эта функция позволяет удалять влагу на испарителе внутреннего блока после выключения блока, чтобы предотвратить появление плесени.
- При включенной функции X-FAN: После выключения блока нажатие кнопки  позволит вентилятору внутреннего блока работать на малой скорости еще несколько минут. В это время можно остановить вентилятор внутреннего блока непосредственно нажатием кнопки для установки скорости вентилятора на 2 секунды. При выключенной функции X-FAN: После выключения блока нажатием кнопки  весь блок немедленно

### Кнопка





Нажмите эту кнопку, чтобы включить устройство. Для выключения устройства нажмите эту кнопку снова.

### Кнопка

MODE

Нажмите эту кнопку для задания требуемого режима эксплуатации в данном цикле:





- При выборе режима Автоматика кондиционер будет работать автоматически в соответствии с заводскими настройками. Кнопка FAN позволяет регулировать скорость вентилятора. Кнопкой  можно задать направление выдувания воздуха.
- При выборе режима Охлаждение кондиционер будет работать в режиме Охлаждение. Кнопкой ▲ можно ▼ задать требуемую температуру. Кнопка FAN позволяет регулировать скорость вентилятора. Кнопкой  можно задать направление выдувания воздуха.
- При выборе режима Осушение кондиционер будет работать в режиме Осушение с малой скоростью вращения вентилятора. В режиме Осушение скорость вентилятора не может быть установлена







останавливается.

## Кнопка

TURBO

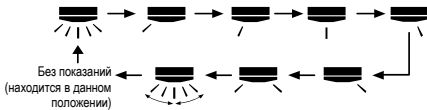
В режиме Охлаждение или Отопление нажмите эту кнопку, чтобы переключиться в режим быстрого Охлаждения или Отопления. На дисплее пульта дистанционного управления отобразится индикатор . Нажмите эту кнопку снова, чтобы выключить функцию Turbo. Индикатор  исчезнет. Если эта функция активирована, вентилятор будет работать на очень высокой скорости, чтобы ускорить охлаждение или нагрев и как можно быстрее достичь комнатной температуры.

## Кнопка



- При одном нажатии кнопки  или  заданная температура увеличивается или уменьшается на 1°C. Если кнопку  или  придержать нажатой 2 секунды, то заданная температура на пульте дистанционного управления начнет быстро меняться. Когда кнопка после достижения желаемого значения отпускается, изменение также отображается на дисплее внутреннего блока.
- При задании времени включения таймера (TIMER ON), выключения таймера (TIMER OFF) или часов (CLOCK) нажатием кнопки  или  можно настроить время. (См. описание кнопок CLOCK, TIMER ON и TIMER OFF).

## Кнопка

Эта кнопка для регулировки угла обдува в левом / правом направлении работает в следующем цикле:



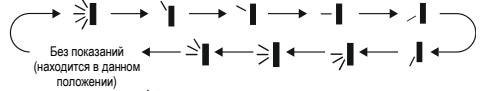
### ПРИМЕЧАНИЕ










- Если Вы нажмете и будете удерживать эту кнопку более 2 секунд, панель направления начнет попеременно отклоняться влево / вправо. Когда кнопка отпускается, направляющая пластина немедленно останавливается в достигнутом положении.
- Если Вы в режиме направления воздуха налево / направо с помощью кнопки направления выдувания воздуха включите функцию направления  и по прошествии 2 секунд снова нажмете данную кнопку, то функция направления  выключится. При повторном нажатии этой кнопки в течение 2 секунд функция направления воздуха также изменится в соответствии с вышеуказанным циклом.
- Эта функция доступна только на некоторых моделях.

## Кнопка








Эта кнопка для регулировки угла обдува вверх / вниз работает в следующем цикле:






- При выборе  кондиционер направляет отработанный воздух автоматически. Горизонтальная направляющая пластина автоматически попеременно отклоняется вверх и вниз на максимальный угол.
- При выборе , ,  или  кондиционирующее оборудование выдувает воздух только в заданном направлении. Горизонтальная пластина остается в заданном положении.
- При выборе ,  или  кондиционирующее оборудование выдувает воздух только в заданном диапазоне угла. Горизонтальная направляющая пластина будет отклоняться только на определенный угол.
- Чтобы установить желаемый угол направления выдуваемого воздуха, нажмите и удерживайте кнопку  более 2 секунд. Когда желаемый угол будет достигнут, отпустите кнопку.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Регулировка направления выдувания ,  или  у некоторых моделей может отсутствовать. Когда кондиционер получает эту команду, он устанавливает автоматическое направление выдуваемого воздуха.
- Если Вы нажмете и будете удерживать эту кнопку более 2 секунд, панель направления начнет попеременно отклоняться вверх / вниз. Когда кнопка отпускается, направляющая пластина немедленно останавливается в достигнутом положении.
- Если Вы в режиме направления воздуха вверх / вниз с помощью кнопки направления выдувания воздуха включите функцию направления  и через 2 секунды снова нажмете эту кнопку, то функция направления  выключится. При повторном нажатии этой кнопки в течение 2 секунд функция направления воздуха также изменится в соответствии с вышеуказанным циклом.

## Кнопка

SLEEP

При нажатии данной кнопки можно задать функцию Сна в следующем цикле: Сон 1 ()<sup>1</sup>, Сон 2 ()<sup>2</sup>, Сон 3 ()<sup>3</sup> или Выключено. При подключении питания функция Сна по умолчанию выключена.

- Режим Сон 1
  - В режиме Охлаждение: При включении режима Сон 1 заданная температура увеличится на 1°C через 1 час, а через 2 часа – на 2°C. После этого устройство продолжает работать с этой установленной температурой.
  - В режиме Отопление: При включении режима Сон 1 заданная температура уменьшится на


1°C через 1 час, а через 2 часа – на 2°C. После этого устройство продолжат работать с этой установленной температурой.



- Режим Сон 2

В этом режиме кондиционер будет работать в соответствии с предварительно заданной производителем формой температурной кривой (группа температурных кривых) для режима сна.

- Режим Сон 3

В этом режиме кондиционер будет работать в соответствии с заданной пользователем формой температурной кривой (группа температурных кривых) для режима сна.

- (1) В режиме Сон 3 придержите кнопку TURBO, чтобы переключить пульт дистанционного управления на режим установки температуры пользователем. Дисплей пульта управления покажет 1 час в поле часов, а в поле установки температуры будет мигать последняя установленная температура для режима сна (в первый раз это будет температура, заданная производителем).
  - (2) При помощи кнопки ▲ или ▼ можно поменять соответствующую заданную температуру. Подтвердите настройку нажатием кнопки TURBO.
  - (3) После этой операции время в поле часов автоматически увеличится на 1 час (т.е. до 2 часов, а в последующих циклах постепенно до 3-8 часов), а в поле установки температуры будет мигать соответствующая последняя установленная температура.
  - (4) Повторяйте шаги 2 и 3 до тех пор, пока не будет установлена желаемая температура для 8-го часа кривой сна. После выполнения данной операции задание температуры в режиме сна завершено. На дисплее пульта дистанционного управления снова отображаются текущие настройки времени и температуры.
- Проверьте настройку пользовательской температурной кривой для режима Сон 3:  
Выполните ту же процедуру, что и при настройке. Вызовите режим установки пользовательской температурной кривой, но не изменяйте температуру, а просто подтвердите ее нажатием кнопки TURBO. Примечание: Если во время настройки или просмотра значений температурной кривой в течение 10 секунд не будет нажата ни одна кнопка, настройка или просмотр автоматически прекратятся, а на дисплее пульта дистанционного управления возобновится базовая индикация. Задание или просмотр значений температурной кривой также могут быть прерваны нажатием кнопки , MODE или SLEEP.

управления отобразится индикатор . Пульт дистанционного управления отправит измеренное значение температуры на кондиционер, и кондиционер будет автоматически регулировать температуру в помещении в соответствии с температурой, измеренной датчиком пульта дистанционного управления. Нажмите эту кнопку снова, чтобы включить функцию I FEEL. Индикатор  исчезнет.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы включить эту функцию, поместите пульт дистанционного управления рядом с пользователем. Не размещайте пульт дистанционного управления рядом с объектами с высокой или низкой температурой во избежание неправильного измерения температуры окружающей среды. Когда функция I FEEL включена, пульт дистанционного управления должен быть расположен таким образом, чтобы внутренний блок мог принимать сигналы, выдаваемые пультом дистанционного управления.

#### Кнопка



TIMER ON / TIMER OFF

- Кнопка TIMER ON (Включение в определенное время)

При помощи TIMER ON можно настроить таймер на автоматическое включение. При нажатии этой кнопки индикатор с пульта дистанционного управления исчезает  и начинает мигать индикатор ON. Нажатием кнопки ▲ или ▼ задайте время включения. После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ заданное время включения увеличится или уменьшится на 1 минуту. Если кнопку ▲ или ▼ удерживать более 2 секунд, установленное время начнет быстро меняться. Подтвердите требуемое время, нажав кнопку TIMER ON. Индикатор ON перестанет мигать. Снова отобразится индикатор .

Отмена запланированного на определенное время включения: Если включение по таймеру активировано, нажмите кнопку TIMER ON для его отмены.

- Кнопка TIMER OFF (Выключение в определенное время)

При помощи TIMER OFF можно настроить таймер на автоматическое выключение. При нажатии этой кнопки индикатор с пульта дистанционного управления исчезает  и начинает мигать индикатор OFF. Нажатием кнопки ▲ или ▼ задайте время выключения. После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ заданное время выключения увеличится или уменьшится на 1 минуту. Если кнопку ▲ или ▼ удерживать более 2 секунд, установленное время начнет быстро меняться. Подтвердите требуемое время, нажав кнопку TIMER OFF. Индикатор OFF перестанет мигать. Снова отобразится индикатор .


Отмена запланированного на определенное время выключения: Если выключение по таймеру активировано, нажмите кнопку TIMER OFF для его отмены.

#### Кнопка

I FEEL

Нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию I FEEL. На дисплее пульта дистанционного









## ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете установить одновременно во включенном и выключенном состоянии TIMER OFF (таймер для выключения) и TIMER ON (таймер для включения).
- Перед настройкой TIMER ON или TIMER OFF сначала настройте правильное время на пульте управления.
- После пуска TIMER ON или TIMER OFF задайте постоянный цикл. После этого кондиционер включится или выключится в соответствии с установленным временем. Кнопка  никак не влияет на настройку. Если эта функция Вам не нужна, отмените ее с помощью пульта дистанционного управления.

## Кнопка

CLOCK

Нажмите эту кнопку для настройки времени.




Индикатор  на дисплее пульта дистанционного управления начинает мигать. В течение 5 секунд нажмите кнопку  или , чтобы задать время. После каждого нажатия кнопки  или  заданное время выключения увеличится или уменьшится на 1 минуту. Если кнопку  или  удерживать более 2 секунд, установленное время начнет быстро меняться. Когда желаемое время будет достигнуто, отпустите кнопку. Нажмите кнопку CLOCK для подтверждения настройки времени. Индикатор  перестанет мигать.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Часы показывают время в 24-часовом формате.
- Интервал между нажатиями кнопок во время настройки не должен превышать 5 секунд. В противном случае пульт дистанционного управления автоматически выйдет из режима настройки. Аналогично это работает при установке таймеров включения/выключения.

## Кнопка

QUIET

Нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию Автоматического Бесшумного режима работы (отображаются индикаторы  и АВТО) или Бесшумный ход (отображается индикатор , или чтобы эти функции отключить (индикация  и АВТО не отображаются). При подключении питания функция Бесшумный режим работы по умолчанию выключена.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция доступна только на некоторых моделях.
- Функция Бесшумного режима работы может быть активирована во всех режимах. Когда эта функция включена, скорость вентилятора не может регулироваться.
- Если функция Бесшумного режима работы активирована:  
В режиме Охлаждение: Вентилятор внутреннего блока работает со скоростью 4. Через 10 минут или когда температура в помещении  $\leq 28^{\circ}\text{C}$ , вентилятор будет работать на скорости 2 или в бесшумном режиме в зависимости от разницы между температурой в помещении и установленной температурой.  
В режиме Отопление: Вентилятор внутреннего блока будет работать на скорости 3 или в бесшумном режиме в зависимости от разницы между температурой в помещении и установленной температурой.  
В режиме Сушение или Вентилятор: Вентилятор

внутреннего блока работает в Бесшумном режиме. В режиме Автоматика: Вентилятор внутреннего блока работает в автоматическом бесшумном режиме в зависимости от текущего режима работы (Охлаждение, Отопление или Вентилятор).

## Кнопка

WiFi



Нажмите кнопку WiFi для включения функции Wi-Fi. Пульт дистанционного управления отображает индикатор WiFi. Когда Вы нажимаете и удерживаете кнопку WiFi в течение 5 секунд, функция Wi-Fi отключается и индикатор WiFi исчезает. При выключенном устройстве и одновременном нажатии кнопок MODE и WiFi в течение 1 секунды модуль Wi-Fi сбрасывается до заводских настроек.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция доступна только на некоторых моделях.





## Кнопка

LIGHT

Нажмите эту кнопку, чтобы выключить подсветку панели внутреннего блока. Индикатор  на дисплее пульта дистанционного управления исчезнет. Нажмите кнопку снова, чтобы включить освещение дисплея. Снова отобразится индикатор .

## Кнопка



Нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию **Здоровье (генерирование ионов)** или Вентиляция. При первом нажатии кнопки активируется функция Вентиляция. На дисплее отображается . После второго нажатия кнопки одновременно включаются функции Вентиляция и Здоровье. На дисплее отображаются  и . После третьего нажатия кнопки режимы Вентиляция и Здоровье выключаются. После нажатия кнопки в четвертый раз включается функция Здоровье; на дисплее появится . При следующем нажатии кнопки весь цикл повторяется.




Внутренний кондиционер высасывает воздух из помещения во время работы, который может содержать пыль или летающие частицы, включая бактерии. В то же время и в самом узком месте, где проходит воздух, генератор холодной плазмы **Cold Plasma** создает миллионы отрицательных ионов, которые буквально прилипают к этим частицам и бактериям. Отрицательные ионы заставляют частицы и бактерии оставаться в воздухе и задерживаться воздушным фильтром. Уже после 2 часов работы **технология COLD PLASMA** делает воздух в помещении чище, свежее, и в воздухе содержится значительно меньшее количество бактерий.

## Кнопка

TEMP

Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить заданную температуру, комнатную температуру или температуру наружного воздуха на дисплее внутреннего блока. Дисплей температуры можно циклически использовать с помощью пульта дистанционного управления следующим образом:



- Если выберете  или не выберете ни одну из опций, на дисплее внутреннего блока будет отображаться заданная температура.
- Если выберете  , на дисплее внутреннего блока будет отображаться температура в помещении.
- Если выберете  , на дисплее внутреннего блока будет отображаться наружная температура.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые модели не могут отображать температуру наружного воздуха. В этом случае внутренний блок принимает команду  , но отобразит заданную температуру.
- При включении устройства заданная температура отображается в стандартном режиме. На пульте дистанционного управления температура не отображается.
- Температура может отображаться только на внутренних блоках, которые снабжены цифровым дисплеем.
- При выборе отображения внутренней или наружной температуры на дисплее внутреннего блока будет отображаться соответствующая температура, а через 3 или 5 секунд на дисплее эта температура автоматически сбросится и отобразится заданная температура.

## Функция комбинации кнопок


### Функция Энергосбережение

В режиме Охлаждение одновременно нажмите кнопки TEMP и CLOCK, чтобы активировать или деактивировать Энергосбережение. При активации функции Энергосбережение на дисплее пульта дистанционного управления появится надпись «SE» и кондиционер автоматически отрегулирует заданную температуру в соответствии с заводскими настройками для достижения максимальной экономии энергии. Снова одновременно нажмите кнопки TEMP и CLOCK, чтобы выключить Энергосбережение.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме энергосбережения скорость вращения вентилятора по умолчанию устанавливается автоматически и не может быть изменена.
- Невозможно изменить заданную температуру в режиме энергосбережения. При нажатии кнопки TURBO пульт дистанционного управления не передает никаких команд.
- Одновременное использование функций Сон и Энергосбережение невозможно. Если функция Энергосбережение была активирована в режиме Охлаждение, то при нажатии кнопки SLEEP функция экономии энергии отключается. Если функция Сон была активирована в режиме Охлаждение, то при нажатии кнопки SLEEP функция сна отключается.





### Функция Отопление при 8°C

В режиме Отопление одновременно нажмите кнопки TEMP и CLOCK, чтобы активировать или деактивировать функцию Отопление при 8°C. Если эта функция активирована, на дисплее пульта дистанционного управления отображается  и «8°C», а кондиционер поддерживает режим Отопление при температуре 8°C. Для выключения функции Отопление при 8°C снова одновременно нажмите кнопки TEMP и CLOCK.


### ПРИМЕЧАНИЕ

- В режиме Отопление при 8°C скорость вращения вентилятора по умолчанию устанавливается автоматически и не может быть изменена. Также в режиме Отопление при 8°C невозможно изменить заданную температуру. При нажатии кнопки TURBO пульт дистанционного управления не передает никаких команд.
- Одновременное использование функций Сон и Отопление при 8°C невозможно. Если в режиме Отопление была активирована функция Отопление 8°C, то при нажатии кнопки SLEEP функция Отопление при 8°C отключается. Если в режиме Отопление была активирована функция Сон, то при запуске функции Отопление при 8°C функция Сон отключается.
- Если температура отображается в градусах по Фаренгейту, на пульте дистанционного управления отображается режим Отопления при 46°F.

### Функция Детский предохранитель

При одновременном нажатии кнопок  и  может быть включена или выключена функция блокировки от детей. Если функция Детский предохранитель включена, на дисплее отображается индикатор . Когда Вы нажимаете кнопку на пульте дистанционного управления, индикатор  мигает три раза, команда на устройство не поступает.

### Переключение устройства отображения температуры

Если устройство выключено, можно одновременно нажатием кнопок  и MODE переключать °C и °F.

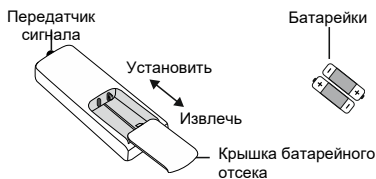
## Функция автоматической очистки


Когда прибор выключен, нажмите одновременно кнопки MODE и FAN и удерживайте их в течение 5 секунд, чтобы включить или выключить функцию автоматической очистки. Если функция автоматической очистки включена, на дисплее внутреннего блока отображается «CL». Во время автоматической очистки испарителя устройство проводит быстрое охлаждение или быстрый нагрев. Могут быть слышны некоторые шумы – например, из-за протекания охлаждающей жидкости или теплового расширения / сжатия деталей. Из кондиционера может выходить холодный или теплый воздух, что является обычным явлением. Во время чистки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, чтобы избежать ухудшения комфорта.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматической очистки может работать только при нормальной температуре окружающей среды. Если в помещении много пыли, проводите уборку раз в месяц, в противном случае – раз в три месяца. После включения функции автоматической очистки вы можете покинуть помещение. После завершения автоматической очистки кондиционер переходит в режим ожидания.
- Эта функция доступна только на некоторых моделях.

## Замена батареек в пульте дистанционного управления



1. Нажмите на заднюю часть пульта дистанционного управления в точке, обозначенной  как показано на рисунке, а затем выдвиньте крышку батарейного отсека в направлении стрелки.
2. Изымите две 1,5 В батарейки размером AAA. Убедитесь в правильности расположения полюсов + и –.
3. Установите обратно крышку батарейного отсека.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании наведите передатчик сигнала дистанционного управления на окно приемника на кондиционере.
- Расстояние между передатчиком сигнала и окном приемника не должно превышать 8 м, на пути сигнала не должно быть препятствий.
- В помещении с люминесцентным освещением или беспроводным телефоном сигнал может быть нарушен. В этом случае пульт дистанционного управления следует приблизить к кондиционеру.
- При замене батареек используйте тот же их тип. Если Вы долго не пользуетесь пультом дистанционного управления, извлеките из него батарейки.
- Замените батарейки, если индикаторы на дисплее пульта дистанционного управления трудно различимы или не отображаются вообще.

# Чистка и техническое обслуживание

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед чисткой выключите и отключите от сети кондиционер, чтобы предотвратить удар током.
- Не мойте кондиционеры водой, в противном случае грозит опасность удара электрическим током.
- Не используйте для очистки кондиционера летучие жидкости.
- Не используйте жидкие или агрессивные моющие средства для очистки устройства, не распыляйте на него воду или другую жидкость, иначе пластиковые детали могут быть повреждены, также это может привести к удару электрическим током.

## Чистка поверхности внутреннего блока

Если поверхность внутреннего блока загрязнена, рекомендуется использовать мягкую сухую или влажную ткань для ее очистки.

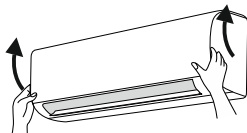
### ПРИМЕЧАНИЕ

- При чистке не снимайте панель.

## Чистка фильтра

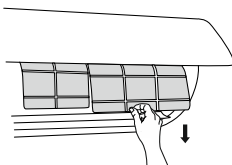
### 1. Откройте панель.

Извлеките панель под определенным углом, как показано на рисунке.



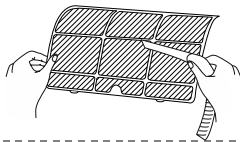
### 2. Изымите фильтр.

Извлеките фильтр, как показано на рисунке.



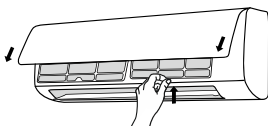
### 3. Очистите фильтр.

Очистите фильтр при помощи пылесоса или вымойте его водой. Если фильтр очень грязный, используйте горячую воду (макс. 45°C) для очистки, а затем оставьте фильтр в тенистом месте для высыхания.



### 4. Установите фильтр.

Установите фильтр, а затем плотно закройте панель.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Фильтр следует чистить один раз в три месяца. Если устройство работает в запыленной среде, фильтр можно чистить чаще.
- После снятия фильтра не прикасайтесь к ребрам теплообменника, чтобы не порезаться об острые края.
- Не используйте огонь или фен для сушки фильтра, иначе это может привести к деформации фильтра или его возгоранию.

### ПРИМЕЧАНИЕ: Проверка перед пользовательским сезоном

1. Проверьте, не заблокированы ли отверстия устройства для впуска и выпуска воздуха.
2. Убедитесь, что автоматический выключатель, вилка питания и розетка находятся в исправном состоянии.
3. Проверьте, чистый ли фильтр.
4. Убедитесь в том, что монтажное основание наружного блока не повреждено и не подвержено коррозии. Если основание повреждено, замените его.
5. Убедитесь в том, что дренажная труба не повреждена.

### ПРИМЕЧАНИЕ: Проверка после пользовательского сезона

1. Отключите сетевой ввод.
2. Очистите фильтр и панель внутреннего блока.
3. Убедитесь в том, что монтажное основание наружного блока не повреждено и не подвержено коррозии. Если основание повреждено, замените его.

## Информация об утилизации

1. Многие упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Поместите их в соответствующие контейнеры для перерабатываемых отходов.
2. Если вы хотите утилизировать выведенный из эксплуатации кондиционер, пожалуйста свяжитесь с местным центром сбора вторичного сырья или обратитесь к своему дилеру за советом о том, как правильно утилизировать оборудование.

## Код неисправности

Когда кондиционер находится в неисправном состоянии, дисплей для отображения температуры на внутреннем блоке будет мигать и отображать соответствующий код неисправности. Найдите код неисправности в таблице ниже.

Код неисправности	Решение проблем
E1, E5, E6, E8, H3, H6, U8	Индикация неисправности может быть отменена при перезапуске устройства. Если этого не происходит, свяжитесь с сервисным центром.
C5, F0, F1, F2	Свяжитесь с сервисным центром.
H1	Разморозка



**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если появятся другие коды неисправностей, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# Проверки перед ремонтom

## Анализ обычных явлений

Прежде чем запросить ремонт оборудования, проверьте следующие моменты. Если Вы не можете устранить проблему, обратитесь к местному дилеру или в авторизованный сервис.

Явление	Контролируемая позиция	Решение	
Внутренний блок не получает сигнал от пульта дистанционного управления или пульт дистанционного управления не работает.	Работа блока серьезно нарушена (например, статическим электричеством или нестабильным напряжением)?	Извлеките штепсельную вилку из розетки. Через 3 минуты снова вставьте вилку и включите устройство.	
	Достаточно ли близко находится пульт дистанционного управления к блоку?	Сигнал передается на расстояние 8 м.	
	Имеются какие-либо препятствия на пути сигнала?	Устраните препятствия	
	Направлен ли пульт дистанционного управления на окошко приемника на блоке?	Направьте пульт дистанционного управления на окошко приемника сигнала на внутреннем блоке.	
	Кнопки дистанционного управления не работают, данные на дисплее трудно увидеть или не отображаются вовсе?	Проверьте батарейки. Если батарейки разряжены, замените их.	
	Пульт дистанционного управления не работает.	Проверьте, не поврежден ли пульт. Если поврежден, замените его.	
	Есть ли в помещении люминесцентное освещение?	Приблизьте пульт дистанционного управления к внутреннему блоку. Выключите люминесцентное освещение и повторите попытку.	
	Из внутреннего блока не выходит воздух.	Блокируется ли подача / выход воздуха из внутреннего блока?	Устраните препятствия
		В режиме Отопление: Достигла ли температура в помещении заданного значения?	При достижении заданного значения воздуха перестает выдуваться из внутреннего блока.
		Был только что запущен режим Отопления?	Чтобы предотвратить выдувание холодного воздуха, вентилятор внутреннего блока запускается только через несколько минут. Это обычное явление.
Кондиционирующее оборудование не работает.	Не подается напряжение?	Дождитесь возобновления подачи электроэнергии.	
	Штепсель не вставлен в розетку?	Вставьте штепсель в розетку.	
	Выключился защитный автомат или перегорел предохранитель?	Попросите специалиста проверить автоматический выключатель или заменить предохранитель.	

Явление	Контролируемая позиция	Решение
	Неисправна электрическая проводка или шнур питания?	Обратитесь к электрику по поводу ремонта.
	Блок был снова включен сразу после выключения?	Подождите 3 минуты, а затем снова включите блок.
	Правильна ли настройка функции с помощью пульта дистанционного управления?	Настройте функцию снова.
Из внутреннего блока идет пар.	В помещении высокая температура и влажность?	Это связано с режимом охлаждением воздуха в помещении. Через некоторое время температура и влажность воздуха снизятся и пар исчезнет.
Из блока исходит неприятный запах.	В комнате есть источник запаха, такой как мебель, сигареты и т. д.?	Удалите источник запаха Очистите фильтр.
Не задается требуемая температура .	Температура, которую вы хотите задать, превышает диапазон регулируемых температур?	Диапазон настройки температуры: 16~30°C
Недостаточное охлаждение (отопление).	Слишком низкое напряжение питания?	Дождитесь восстановления правильного значения напряжения.
	Загрязнен фильтр?	Очистите фильтр.
	Задана ли правильная температура?	Задайте правильную температуру.
Кондиционирующее оборудование не работает должным образом.	Открыты двери или окна?	Закройте двери и окна.
	Влияли ли на работу агрегата грозы, электромагнитные помехи и т. д.?	Отсоедините оборудование от сети, через некоторое время присоедините его обратно и включите.
Слышен звук текущей воды.	Кондиционер только что был включен или выключен?	Это звук исходит от хладагента, протекающего внутри устройства. Это обычное явление.
Слышно потрескивание.	Кондиционер только что был включен или выключен?	Это звук, вызванный трением во время термического растяжения или усадки панели или других частей при изменении температуры



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При возникновении следующих условий немедленно выключите кондиционер и отсоедините его от источника питания. Затем обратитесь к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр для ремонта.
  - Перегрев или повреждение шнура питания.
  - Слишком сильный шум во время работы.
  - Автоматический выключатель часто выключается.
  - От кондиционера пахнет чем-то горелым.
  - Утечка хладагента из внутреннего блока.
- Не ремонтируйте кондиционер самостоятельно и не передельвайте.
- Если кондиционер работает в ненормальных условиях, это может вызвать неисправность, удар током или пожар.



## ОБРАТНЫЙ ПРИЕМ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ, СРОК СЛУЖБЫ КОТОРОГО ЗАКОНЧИЛСЯ



Указанный символ на изделии или в сопроводительной документации означает, что использованные электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с бытовыми отходами. С целью надлежащей утилизации изделия сдайте его в определенный специализированный пункт сбора вторичного сырья, где изделие будет принято бесплатно. Правильная утилизация данного изделия способствует сохранению ценных природных ресурсов, а также поддерживает профилактику потенциального отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье человека, которое имеет место при неправильной утилизации отходов. Подробную информацию запросите у местного соответствующего органа управления или ближайшего пункта сбора вторичного сырья.

## ИНФОРМАЦИЯ О ХЛАДАГЕНТЕ

Данное оборудование содержит фторированные парниковые газы, оговоренные в Киотском протоколе. Техническое обслуживание оборудования и его утилизация должны проводиться квалифицированным персоналом.

Тип хладагента: R32

Количество хладагента: см. табличку на оборудовании.

Величина GWP: 675 (1 кг R32 = 0,675 т CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (потенциал глобального потепления)



Оборудование наполнено легковоспламеняющимся хладагентом R32.

При наличии каких-либо проблем с качеством или других проблем свяжитесь с местным продавцом или авторизованным сервисным центром. **Номер экстренного вызова: 112**

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Великобритания

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Оборудование изготовлено в Китае (Made in China).

## ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

SINCLAIR Global Group s.r.o.

место нахождения: Purkyňova 45

612 00 Brno

Чешская Республика

## СЕРВИСНАЯ ПОДДЕРЖКА

SINCLAIR Global Group s.r.o.

место нахождения: Purkyňova 45

612 00 Brno

Чешская Республика

Тел: +420 800 100 285 | Факс: +420 541 590 124

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)









**sinclair**

AIR CONDITIONING